

Đơn xin lá phiếu bầu qua thư thay thế của California

Bằng việc yêu cầu một lá phiếu bầu qua thư thay thế, theo đây tôi xin xác nhận rằng tôi đã không nhận được một lá phiếu bầu qua thư cho cuộc bầu cử này, hoặc nếu tôi đã nhận được một lá phiếu thì lá phiếu đó đã bị mất hoặc bị hủy.

1. **ĐÂY LÀ ĐƠN XIN LÁ PHIẾU BẦU QUA THƯ THAY THẾ CHO CUỘC BẦU CỬ VÀO** _____, _____
Tháng/Ngày/Năm Loại bầu cử (Bầu cử Sơ bộ/Tổng tuyển cử/Bầu cử Đặc biệt)
2. **VIẾT HOA TÊN:** _____ **3. NGÀY SINH:** _____
Tên Tên đệm hoặc viết tắt Họ Tháng/Ngày/Năm
4. **ĐỊA CHỈ CƯ TRÚ:** _____
Số nhà và tên đường (Sẽ không chấp nhận Hộp thư Bưu điện, Tuyến đường Nông thôn, v.v.) (Ghi rõ hướng đường N, S, E, W nếu có sử dụng)
- _____
Thành phố Mã Zip Quận ở California
5. **ĐỊA CHỈ GỬI THƯ ĐỂ GỬI LÁ PHIẾU (NẾU KHÁC VỚI Ở TRÊN):**
 Nếu địa chỉ gửi thư của quý vị là ở bên ngoài Hoa Kỳ, và quý vị là quân nhân hay cử tri ở nước ngoài, thì hãy ghi danh lại tại RegisterToVote.ca.gov hoặc dùng Đơn xin Bưu thiệp Liên bang (Federal Post Card Application) tại www.fvap.gov.
- _____
Số nhà và tên đường/Hộp thư Bưu điện (Ghi rõ hướng đường N, S, E, W nếu có sử dụng)
- _____
Thành phố Tiểu bang hoặc quốc gia nước ngoài Mã Zip hoặc mã bưu chính
6. **SỐ ĐIỆN THOẠI (KHÔNG BẮT BUỘC):** _____
Ban ngày Ban tối
7. **ĐƠN XIN NÀY PHẢI CÓ CHỮ KÝ.**
 Tôi xác nhận, và sẽ chịu hình phạt nếu khai man theo luật pháp của Tiểu bang California, rằng thông tin tôi cung cấp trong đơn xin này là đúng sự thật và chính xác.

CHỮ KÝ _____ **NGÀY** _____

Cảnh báo: Khai man là một tội đại hình, có thể bị phạt tù trong nhà tù tiểu bang lên đến bốn năm. (Điều § 126 Bộ luật Hình sự)

NHỮNG AI CÓ THỂ DÙNG ĐƠN XIN NÀY

Nếu quý vị đã không nhận được lá phiếu bầu qua thư cho cuộc bầu cử cụ thể, hoặc nếu quý vị đã nhận được một lá phiếu nhưng lá phiếu đó đã bị mất hoặc bị hủy, thì quý vị có thể dùng đơn xin này để yêu cầu một lá phiếu bầu-qua-thư.

Cách điền vào mẫu đơn này

MỤC 1. Nhập vào ngày của cuộc bầu cử mà quý vị đang yêu cầu một lá phiếu bầu qua thư thay thế (tháng, ngày, năm) và loại bầu cử (Bầu cử Sơ bộ, Tổng tuyển cử hoặc Bầu cử Đặc biệt).

MỤC 2. Viết in hoa tên, tên đệm và họ của quý vị giống như trên Thẻ Ghi danh Cử tri của quý vị.

MỤC 3. Viết ngày sinh của quý vị theo thứ tự sau – tháng, ngày, năm.

MỤC 4. Viết địa chỉ đường phố đầy đủ của nơi cư trú bỏ phiếu của quý vị. Hộp thư bưu điện hoặc tuyến đường nông thôn không được chấp nhận.

MỤC 5. Cử tri phải là người điền vào thông tin địa chỉ gửi thư. Viết địa chỉ đầy đủ nơi quý vị muốn lá phiếu của mình được gửi đến nếu địa chỉ này khác với địa chỉ cư trú được cung cấp ở Mục 4.

MỤC 6. Viết số điện thoại của quý vị (tùy chọn, không bắt buộc) để cho phép văn phòng bầu cử liên lạc với quý vị nếu cần thêm thông tin.

MỤC 7. Ký tên và đề ngày theo thứ tự sau – tháng, ngày, năm. Không bắt buộc có nhân chứng hay công chứng.

CÁCH NỘP MẪU ĐƠN NÀY

Đơn xin Lá phiếu Bầu Qua Thư Thay thế của quý vị phải được nộp lại cho viên chức bầu cử quận của quý vị.

Nếu đơn xin này được nộp lại qua thư bưu điện thì phải được gửi trực tiếp đến viên chức bầu cử quận của quý vị.

Vui lòng không gửi đơn xin đến văn phòng SOS. Làm như vậy sẽ trì hoãn quá trình xử lý đơn.

Quý vị có thể tìm địa chỉ và số điện thoại của viên chức bầu cử quận của quý vị trên trang web SOS tại www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices/.

CÁC VĂN PHÒNG BẦU CỬ QUẬN

ALAMEDA

1225 Fallon Street
Room G-1
Oakland, CA 94612
(510) 272-6973

ALPINE

99 Water Street
Markleeville, CA 96120
(530) 694-2281

P.O. Box 158

Markleeville, CA 96120

AMADOR

810 Court Street
Jackson, CA 95642
(209) 223-6465

BUTTE

155 Nelson Ave
Oroville, CA 95965
(800) 894-7761

CALAVERAS

891 Mountain Ranch Road
San Andreas, CA 95249
(209) 754-6376

COLUSA

546 Jay Street, Suite 200
Colusa, CA 95932
(530) 458-0500

CONTRA COSTA

555 Escobar Street
Martinez, CA 94553
(925) 335-7800

P.O. Box 271

Martinez, CA 94553

DEL NORTE

981 H Street, Room 160
Crescent City, CA 95531
(707) 464-7216

EL DORADO

2850 Fairlane Court
Placerville, CA 95667
(530) 621-7480

P.O. Box 678001

Placerville, CA 95667

FRESNO

2221 Kern Street
Fresno, CA 93721
(559) 600-8683

GLENN

516 W. Sycamore Street
2nd Floor
Willows, CA 95988
(530) 934-6414

HUMBOLDT

2426 6th Street
Eureka, CA 95501
(707) 445-7481

IMPERIAL

940 W. Main Street
Suite 206
El Centro, CA 92243
(442) 265-1060

INYO

168 N. Edwards Street
Independence, CA 93526
(760) 878-0224

P.O. Drawer F

Independence, CA 93526

KERN

1115 Truxtun Avenue
First Floor
Bakersfield, CA 93301
(661) 868-3590
(800) 452-8683

KINGS

1400 W. Lacey Blvd.
Building #7
Hanford, CA 93230
(559) 852-4401

LAKE

325 N. Forbes Street
Lakeport, CA 95453
(707) 263-2372

LASSEN

220 S. Lassen Street, Suite 5
Susanville, CA 96130
(530) 251-8217

LOS ANGELES

12400 Imperial Hwy.
Norwalk, CA 90650
(800) 815-2666

P.O. Box 1024

Norwalk, CA 90651

MADERA

200 W. 4th Street
Madera, CA 93637
(559) 675-7720

MARIN

3501 Civic Center Drive
Room 121
San Rafael, CA 94903
(415) 473-6456

P.O. Box E

San Rafael, CA 94913

MARIPOSA

4982 10th Street
Mariposa, CA 95338
(209) 966-2007

P.O. Box 247

Mariposa, CA 95338

MENDOCINO

501 Low Gap Road
Room 1020
Ukiah, CA 95482
(707) 234-6819

MERCED

2222 M Street, Room 14
Merced, CA 95340
(209) 385-7541

MODOC

108 E. Modoc Street
Alturas, CA 96101
(530) 233-6205

MONO

74 N. School Street, Annex 1
Bridgeport, CA 93517
(760) 932-5537

P.O. Box 237

Bridgeport, CA 93517

MONTEREY

1441 Schilling Place
North Building
Salinas, CA 93901
(831) 796-1499

P.O. Box 4400

Salinas, CA 93912

NAPA

1127 1st Street
Suite E
Napa, CA 94559
(707) 253-4321

NEVADA

950 Maidu Avenue
Suite 250
Nevada City, CA 95959
(530) 265-1298

ORANGE

1300 South Grand Ave.
Building C
Santa Ana, CA 92705
(714) 567-7600

P.O. Box 11298

Santa Ana, CA 92711

PLACER

2956 Richardson Drive
Auburn, CA 95603
(530) 886-5650
(800) 824-8683

P.O. Box 5278

Auburn, CA 95604

PLUMAS

520 Main Street, Room 102
Quincy, CA 95971
(530) 283-6256

RIVERSIDE

2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507
(951) 486-7200

SACRAMENTO

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823
(916) 875-6451

SAN BENITO

440 Fifth Street, Room 205
Hollister, CA 95023
(831) 636-4016

SAN BERNARDINO

777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415
(909) 387-8300

SAN DIEGO

5600 Overland Ave.
San Diego, CA 92123
(858) 565-5800
(800) 696-0136

P.O. Box 85656

San Diego, CA 92186

SAN FRANCISCO

1 Dr. Carlton B. Goodlett
Place, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375

SAN JOAQUIN

44 N. San Joaquin Street
Third Floor, Suite 350
Stockton, CA 95202
(209) 468-8683

P.O. Box 810

Stockton, CA 95201

SAN LUIS OBISPO

1055 Monterey Street
Suite D-120
San Luis Obispo, CA 93408
(805) 781-5228

SAN MATEO

40 Tower Road
San Mateo, CA 94402
(650) 312-5222

SANTA BARBARA

4440-A Calle Real
Santa Barbara, CA 93160
(805) 568-2200
(800) 722-8683

P.O. Box 61510

Santa Barbara, CA

SANTA CLARA

1555 Berger Drive
Building 2
San Jose, CA 95112
(408) 299-8683
(866) 430-8683

P.O. Box 611360

San Jose, CA 95161-1360

SANTA CRUZ

701 Ocean Street, Room 310
Santa Cruz, CA 95060
(831) 454-2060

SHASTA

1643 Market Street
Redding, CA 96001
(530) 225-5730

P.O. Box 990880

Redding, CA 96099

SIERRA

100 Courthouse Square
Room 11, P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936
(530) 289-3295

SISKIYOU

311 Fourth Street, Room 201
Yreka, CA 96097
(530) 842-8084

SOLANO

675 Texas Street
Suite 2600
Fairfield, CA 94533
(707) 784-6675

SONOMA

435 Fiscal Drive
Santa Rosa, CA 95403
(707) 565-6800
(800) 750-8683

P.O. Box 11485

Santa Rosa, CA 95406

STANISLAUS

1021 I Street, Suite 101
Modesto, CA 95354
(209) 525-5200

SUTTER

1435 Veterans Memorial Circle
Yuba City, CA 95993
(530) 822-7122

TEHAMA

633 Washington Street
Room 17
Red Bluff, CA 96080
(530) 527-8190

P.O. Box 250

Red Bluff, CA 96080

TRINITY

11 Court Street
Weaverville, CA 96093
(530) 623-1220

P.O. Box 1215

Weaverville, CA 96093

TULARE

5951 S. Mooney Blvd.
Visalia, CA 93277
(559) 624-7300

TUOLUMNE

2 S. Green Street
Sonora, CA 95370
(209) 533-5570

VENTURA

800 S. Victoria Avenue
Hall of Administration
Ventura, CA 93009
(805) 654-2664

YOLO

625 Court Street
Room B-05
Woodland, CA 95695
(530) 666-8133
(916) 375-6490

P.O. Box 1820

Woodland, CA 95776

YUBA

915 8th Street, Suite 107
Marysville, CA 95901
(530) 749-7855

(Revised February 2022)